

12 Augustus 1953

176
De Heer Drs A. de Wit,
Redacteur/Secretaris E.S.B.
Pieter de Hoochweg 122,
Rotterdam-W

Zeer geachte Heer de Wit,

Ik vergat gisteren nog U aandacht te vestigen op een kwestie, die ik bij wijze van steekproef aan de orde wil stellen. Op blz. 564 van het nummer van 22 Juli eindigt de Franse vertaling van het artikel van Prof. Wisselink met de woorden "sera être attaquée". Er is bij mij enige twijfel gerezen of dit nu een zeer gelukkige uitdrukking is. Zoudt U dat nog niet eens aan de heer Geluk willen vragen? Het is altijd goed dat wij, wat deze vertalingen betreft, zorgvuldig zijn.

Met vriendelijke groeten,

12 Augustus 1923

De Heer Drs A. de Wit,
Redacteur/Secretaris N.S.B.
Pieter de Hoosweg 122,
Rotterdam-W

Geer geachte Heer de Wit,

Ik vergat gisteren nog U aandacht te vestigen
op een kwestie, die ik bij wijze van afoekproef aan de orde wil stel-
len. Op blz. 564 van het nummer van 22 Juli eindigt de Franse ver-
taling van het artikel van Prof. Wisselink met de woorden "een stre-
kking". Er is bij mij enige twijfel gerezen of dit nu een zeer
gelukkige uitdrukking is. Zoudt U dat nog niet eens aan de heer
Geluk willen vragen? Het is altijd goed dat wij, wat deze verta-
lingen betreft, zorgvuldig zijn.

Met vriendelijke groeten,